

ausgesprochen
französisch










INSTITUT
FRANÇAIS
Deutschland



Dossier pédagogique

Dossier pédagogique – Un triomphe – Dossier réalisé par Zoé Duval

Sommaire

I. Fiche technique.....	3
II. Travailler avec le film en classe	4
Fiche 1 : Découvrir le film.....	4
Activité 1) Formuler des hypothèses autour du titre du film : « Un triomphe » 	4
Activité 2) Se renseigner sur le film 	5
Activité 3) Préparer la séance  	5
Fiche 2 : On fait le point !.....	7
Activité 4) Partager ses impressions 	7
Activité 5) Parler de l'histoire et expliquer des moments forts  	7
Fiche 3 : Le théâtre	9
Activité 6) Les fables de La Fontaine  	9
Activité 7) En attendant Godot 	10
Activité 8) En attendant Godot au gérondif 	10
Fiche 4 : Écriture créative.....	12
Activité 9) Imaginer la suite d'une histoire 	12

 Compréhension orale

 Compréhension écrite

 Production orale

 Production écrite

 Compétence grammaticale

 Lien

I. Fiche technique

Fiche technique du film

Titre français : Un Triomphe
Type de film, année : long métrage, 2020
Production : Memento Distribution
Durée : 106 minutes
Genre : comédie dramatique
Réalisateur : Emmanuel Courcol
Scénaristes : Emmanuel Courcol et Thierry de Carbonnières
Photographie : Yann Maritaud
Décors : Rafael Mathé
Costumes : Christel Birot
Montage : Guerric Catala
Musique : Fred Avril

Distribution :

Kad Merad : Étienne Carboni
Patrick Le Querrec : David Ayala
Lamine Cissokho : Alex
Sofiane Khammes : Kamel Ramdame
Pierre Lottin : Jordan Fortineau
Wabinlé Nabié : Moussa Traoré
Alexandre Medvedev : Boiko
Said Benchnafa : Nabil Jouari
Marina Hands : Ariane
Laurent Stocker : Stéphane
Mathilde Courcol-Rozès : Nina

Avertissement particulier : aucun

Thème du film

Un acteur en galère accepte d'animer un atelier théâtre en prison, pour boucler ses fins de mois. Surpris par les talents de comédien des détenus, il se met en tête de monter avec eux une pièce sur la scène d'un « vrai » théâtre. Commence alors une formidable aventure humaine. Le film est inspiré de l'histoire vraie de Jon Jönson.

Informations sur le réalisateur

Emmanuel Courcol est un acteur, un réalisateur et un scénariste français. Étudiant, il découvre le théâtre au Conservatoire d'Angers et intègre l'École Nationale Supérieure des Arts et Techniques du Théâtre où il travaille sous la direction de metteurs en scène célèbres. En 2000, Emmanuel Courcol s'oriente vers l'écriture. Il réalise un premier long-métrage en 2015 : « Cessez-le-feu ».

Sélectionné au Festival de Cannes en 2020, « Un triomphe » a reçu le Valois du Public au Festival du Film Francophone d'Angoulême et le Prix de la meilleure comédie de l'année lors de la 33^{ème} cérémonie des Prix du cinéma européen.

II. Travailler avec le film en classe

Fiche 1 : Découvrir le film

Activité 1) Formuler des hypothèses autour du titre du film : « Un triomphe »

Avant la séance

Production orale (niveau A2/B1/B2)

a) À votre avis, c'est quoi « un triomphe » ? Discutez.

A2

b) D'après toi, quels sont « les ingrédients » d'un triomphe ?

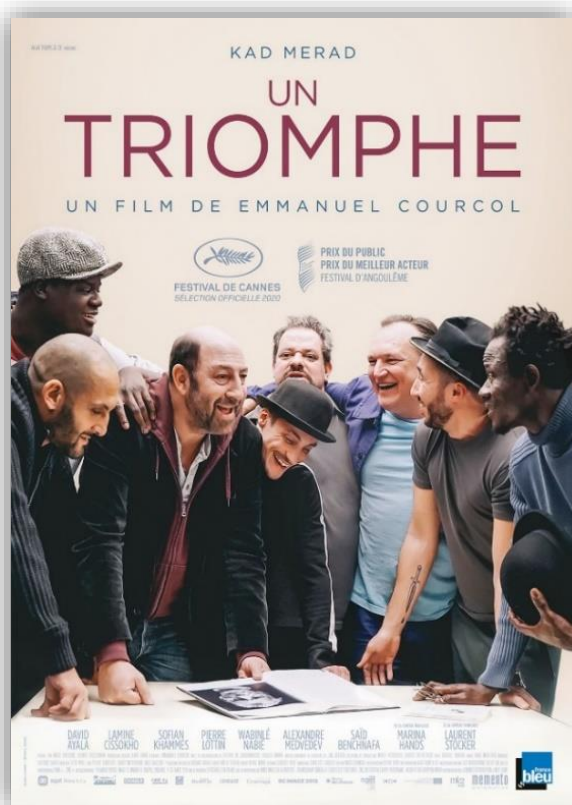
c) Donne au moins trois exemples de triomphe.

B1/B2

b) D'après toi, quelle est la différence entre *le triomphe* et *le succès* ?

c) Explique le célèbre vers de Corneille : « À vaincre sans péril, on triomphe sans gloire ».

d) Regardez ces deux affiches. Quel va être le triomphe de ces hommes ? Formulez des hypothèses.



Activité 2) Se renseigner sur le film

<https://view.genial.ly/629e29aa9ee88b0011838455>

👂 Compréhension orale (niveau A2/B1)



a) 📺 Regarde [le reportage de France 3](#). Qu'est-ce que tu apprends sur le film ? Prends des notes.

https://www.francetvinfo.fr/culture/spectacles/theatre/cinema-un-triomphe-le-theatre-derriere-les-barreaux_4752771.html



b) Vrai ou Faux. Regarde le reportage une deuxième fois, et répond aux questions :

1. En France, c'est le premier film qui a été tourné dans une prison.
2. Kad Merad est le réalisateur du film.
3. Le film est tiré d'une histoire vraie.
4. Ils jouent une pièce d'Eugène Ionesco.
5. Les prisonniers de 1986 deviennent des acteurs professionnels.

Activité 3) Préparer la séance

✍️ Production et compréhension écrites (niveau A2/B1)

a) Regarde les deux collages interactifs et compare-les. Tu peux parler : des couleurs, de l'atmosphère, de la lumière, des espaces et des volumes, etc.



<https://view.genial.ly/62b8185cfe601e00116f3b62>



Le théâtre de l'Odéon



La prison de Meaux



Un petit coup de pouce ?

- les barreaux *m. pl.* : die Stäbe
- la cellule : die Arrestzelle
- la chaise : der Stuhl
- confortable : gemütlich
- le couloir : der Flur
- le décor : der Schmuck
- les dorures *f. pl.* : die Goldauflagen
- le/la gardien/ne de prison : der/die Gefängniswärter/in
- le lit : das Bett
- la lumière : das Licht
- le plafond : die Decke
- la porte : die Tür
- le rideau : der Vorhang, die Gardine
- rouge : rot
- rudimentaire : rudimentär
- les sièges *m. pl.* : das Gestühl
- la table : der Tisch

b) Au cours de la séance, tu vas entendre du vocabulaire spécifique. Retrouve les mots soulignés dans la grille.



LE VOCABULAIRE DE LA PRISON - VERTICAL

- 1 La chambre du prisonnier c'est une cellule.
- 2 Le synonyme de prisonnier : un détenu
- 3 Les prisonniers ne sont pas libres.
- 4 Le contraire de coupable, c'est innocent.
- 5 Un avocat défend.
- 6 Un jugé condamne.
- 7 Un synonyme de règles : la loi.
- 8 L'endroit où les prisonniers peuvent parler avec leur famille, c'est le parloir.

A	P	P	L	A	U	D	I	S	S	E	N	T
L	I	A	O	S	C	E	N	E	T	U	A	O
T	O	R	I	A	E	T	N	Y	R	U	B	J
G	V	L	A	V	L	E	O	D	S	A	R	T
L	X	O	X	O	L	N	C	F	L	M	E	S
I	S	I	E	C	U	U	E	E	A	L	Z	T
B	J	R	X	A	L	X	N	A	C	T	E	S
R	U	X	X	T	E	X	T	R	O	U	P	E
E	G	T	R	A	G	E	D	I	E	H	C	K
S	E	P	U	B	L	I	C	P	I	E	C	E



LE VOCABULAIRE DU THÉÂTRE - HORIZONTAL

- 1 Les comédiens jouent une pièce.
- 2 Les gens qui regardent le spectacle. c'est le public.
- 3 Les acteurs jouent sur une scène.
- 4 Au théâtre, le contraire d'une comédie. c'est une tragédie.
- 5 Un groupe d'acteurs, c'est une troupe.
- 6 Une pièce se compose de plusieurs actes.
- 7 Le théâtre est un art.
- 8 À la fin de la pièce, les spectateurs applaudissent.



<https://view.genial.ly/62a796122b6b3e001195da65>

c) À partir du vocabulaire que tu as découvert en a et b, fais une carte mentale pour la prison, et une autre pour le théâtre. Pense aux aspects suivants :

les endroits

les activités

les personnes

Fiche 2 : On fait le point !

Activité 4) Partager ses impressions

Après la séance

Production orale (niveau A2)

a) En petit groupe, partagez vos impressions sur le film.

- Est-ce que vous avez aimé le film ? Pourquoi ?
- Qu'est-ce que vous n'avez pas aimé ? Expliquez.
- Qu'est-ce qui vous a fait rire ? Qu'est-ce qui vous a touché ?



b) Regarde le trombinoscope. Quel personnage as-tu trouvé drôle, intéressant, mystérieux, ennuyeux, touchant ? Pourquoi ?

<https://view.genial.ly/629e29941b06f80011d50409>



Exemple : moi, je trouve Kamel mystérieux. Au début, il veut faire du théâtre mais on ne sait pas pourquoi.



Activité 5) Parler de l'histoire et expliquer des moments forts

Compréhension écrite et production orale (niveau A2/B1)

a) Réponds aux questions de compréhension. Tu peux t'aider du trombinoscope et du collage interactif.

<https://view.genial.ly/62b43d2938fad50019bd9ef8>

1. Avant de travailler pour la prison de Meaux, Étienne était un :

- ① un acteur qui ne jouait plus ② un acteur très célèbre ③ un metteur en scène

2. Actuellement, Ariane est :

- ① avocate ② directrice de prison ③ juge

3. Qui a eu l'idée de faire jouer « En Attendant Godot » aux prisonniers ?

- ① Stéphane ② Ariane ③ Étienne

4. Kamel veut rejoindre la troupe, parce qu'...

- ① il veut s'enfuir ② il est fan de Beckett ③ il veut que son fils soit fier de lui

5. Qui convainc la juge de laisser les prisonniers jouer au Théâtre de l'Odéon ?

- ① Étienne ② Ariane ③ les prisonniers eux-mêmes

b) Quelle citation d'Etienne te parle le plus ? Explique-la et justifie ta réponse.



c) Minute théâtrale en classe.

1. Note sur des morceaux de papier ou découpe les citations de **b**.
2. Puis, note sur des morceaux de papier les émotions suivantes : la colère, la peur, l'amour, la timidité, la tristesse, la joie, etc.
3. Maintenant, disposez les citations sur une table, sur une autre table, les émotions.
4. Tire une « citation » et une « émotion ».
5. Joue la citation avec l'émotion que tu as tirée.

Exemple :

la colère

Tous, ils font leur Everest !



d) Le film est une « comédie dramatique » :

Une **comédie dramatique** est un **genre cinématographique** ou **télévisuel** qui utilise les caractéristiques de la **comédie** à des fins **dramatiques**. Il ne s'agit donc pas obligatoirement d'une alternance plus ou moins équilibrée entre des scènes **humoristiques** et des scènes **dramatiques**.

wikipedia.org

Discute avec ton voisin : Quels sont les éléments de comédie dans le film ? Quels sont les éléments dramatiques ? Donne des exemples pour justifier ta réponse.

 **Pour t'aider, tu peux faire un tableau !**

éléments de la comédie 	éléments dramatiques 

Fiche 3 : Le théâtre

Activité 6) Les fables de La Fontaine

Autour d'un
thème du film

 Compréhension et production écrites (niveau A2/B1)



a) Fais des recherches en ligne. Dans ses fables, La Fontaine associe quels animaux/plantes ?

<https://view.genial.ly/62b35abb6312ef00184791f2>



b) Regarde les illustrations, vérifie tes résultats de a et retrouve la morale correspondante. Explique la morale¹ en allemand et donne un exemple.

c) De quelle morale te sens-tu le plus proche ? Explique ta réponse en français.

Je plie mais
ne romps pas.

La raison du plus
fort est toujours la
meilleure.

On a toujours
besoin d'un
plus petit que
soi.

¹ la morale : die Moral - *ethische Grundsätze*

Activité 7) En attendant Godot

Production orale (niveau B1)

a) Lisez la scène. À votre avis, qui est Godot ? Est-ce qu'il existe vraiment ? Faites des hypothèses.

En attendant Godot, Samuel Beckett, 1952

Estragon : Qu'est-ce que tu as ?

Vladimir : Je n'ai rien.

Estragon : Moi je m'en vais.

Vladimir : Moi aussi.

Silence.

Estragon : Il y avait longtemps que je dormais ?

Vladimir : Je ne sais pas.

Silence.

Estragon : Où irons-nous ?

Vladimir : Pas loin.

Estragon : Si si, allons-nous-en loin d'ici !

Vladimir : On ne peut pas.

Estragon : Pourquoi ?

Vladimir : Il faut revenir demain. Estragon : Pour quoi faire ?

Vladimir : Attendre Godot.

Estragon : C'est vrai. (Un temps.) Il n'est pas venu ?

Vladimir : Non.

Estragon : Et maintenant il est trop tard.

Vladimir : Oui, c'est la nuit.

Estragon : Et si on le laissait tomber ? (Un temps.) Si on le laissait tomber ?

Vladimir : Il nous punirait. (Silence. Il regarde l'arbre.) Seul l'arbre vit.

Estragon : (regardant l'arbre) : Qu'est-ce que c'est ?

Vladimir : C'est l'arbre.

Estragon : Non, mais quel genre ?

Vladimir : Je ne sais pas. Un saule.



c) Que font Vladimir et Estragon quand ils ne discutent pas ? À deux, imaginez et jouez la scène.

d) Pourquoi Étienne/Jon Jönson a choisi de jouer cette pièce avec des détenus ?

Activité 8) En attendant Godot au gérondif

✓ Compétence grammaticale (niveau B1)

a) Comment est-ce que tu traduirais le titre de la pièce de Samuel Beckett, « En attendant Godot » en allemand ? En anglais ?

b) Observe les deux citations tirées de la pièce de Samuel Beckett. Souligne les verbes au gérondif. Qu'est-ce que tu remarques ?

1. Tout à l'heure Monsieur, vous me disiez en tremblant.
2. Voilà l'homme tout entier, s'en prenant à sa chaussure alors que c'est son pied le coupable.

Mit dem **gérondif** kannst du ausdrücken:

- Die Gleichzeitigkeit von Handlungen oder Ereignissen
- Die Art und Weise, wie eine Handlung geschieht, bzw. das Mittel, durch das man etwas erreicht
- Bedingungen oder Annahmen

Bon à savoir ! Das **gérondif** kann in Verbindung mit allen Zeiten gebrauch werden, und bezieht sich immer auf das Subjekt des Satzes. Das **gérondif** ist unveränderlich.

	nous faisøns			en faisant
en +	nous regardøns	-ant	→	en regardant
	nous attendøns			en attendant
	nous choisissøns			en choisissant

être → en étant

avoir → en ayant !

savoir → en ayant

c) Le gérondif, c'est facile ! Complète le texte avec le verbe correspondant : *faire – crier – apprendre*

SCANDALE AU THÉÂTRE !

Samuel Beckett a écrit « En attendant Godot » en 1952. Aujourd'hui, « Godot » est un des symboles du théâtre de l'absurde.

Toutefois, les premières représentations ont fait scandale ! La moitié de la salle partait avant la fin du premier acte, d'autres spectateurs restaient pour contrarier les acteurs et du bruit. C'est de cette manière que la pièce est devenue célèbre.

Par ailleurs, l'acteur qui jouait Estragon n'a pas voulu pas baisser son pantalon à la fin de la pièce. cela, Samuel Beckett a écrit au metteur en scène pour lui dire qu'il s'agissait d'un des moments les plus importants de la pièce.

Fiche 4 : Écriture créative

Activité 9) Imaginer la suite d'une histoire

Tâche finale

Production écrite (niveau A2/B1)

Choisis l'un des deux sujets au choix et propose un texte de 150 à 200 mots.

Partage-le avec les autres élèves de ta classe grâce à un outil collaboratif en ligne.

Sujet 1 (A2/B1) : Choisis l'une de ces deux images.



Écris le monologue intérieur d'un des personnages (Patrick, Jordan ou Kamel)

Sujet 2 (B1) : Tu es journaliste. Tu écris un article six mois après la représentation au théâtre de l'Odéon (qui n'a jamais eu lieu). Comment les détenus se sont enfuis ? Que sont-ils devenus ?

INSTITUT
FRANÇAIS
Deutschland

ausgesprochen
französisch



Le dossier vous a plu ?
Votre avis nous intéresse !

<https://bit.ly/3Qua16u>